

L-Erbgħa 6 ta' Lulju 2011

22. Jesprimi t-thassib tiegħu dwar il-kontaminazzjoni tal-ikel u tal-ghalf, pereżempju bid-dijossina, u jistieden lill-Istati Membri jinfurzaw u japplikaw b'mod strett hafna r-regolamenti eżistenti dwar il-kontrolli tal-ikel u tal-ghalf u dwar l-immaniġġjar tar-riskji u, jekk ikun hemm bżonn, isahhu dawk ir-regoli u jiżguraw implimentazzjoni armonizzata permezz ta' linji gwida komuni fis-suq intern kollu;

23. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jiehdu miżuri biex jiżguraw li r-rekwiżiti stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 u fir-Regolament ta' implimentazzjoni (UE) Nru 142/2011 li jirrigwardaw it-trattament ta' prodotti sekondarji tal-annimali qabel ma jiġu ttrasformati f'bijogass u l-użu jew ir-rimi tar-residwi tad-diġestjoni jiġu rrispettati u li d-diverzjoni illegali għal ġol-katina tal-ghalf tiġi pprevenuta; Ihegġeġ lill-Kummissjoni timmonitorja l-mod li bih ir-regoli attwali qed jiġu implimentati fl-Istati Membri biex tiżgura ċirkwit magħluq għal din l-attività;

Laham isseparat b'mod mekkaniku

24. Jesprimi t-thassib tiegħu dwar il-leġiżlazzjoni u l-implimentazzjoni attwali tal-UE fl-Istati Membri dwar il-laham isseparat b'mod mekkaniku;

25. Jistieden lill-Istati Membri jeżaminaw mill-ġdid l-implimentazzjoni tagħhom tad-definizzjonijiet ta' laham isseparat b'mod mekkaniku skont ir-regoli eżistenti;

26. Jitlob li jidhol it-tikkettar obligatorju tal-laham isseparat b'mod mekkaniku bil-ghan li l-konsumaturi jkunu infurmati ahjar halli jkunu jistgħu jaġhmlu għażliet infurmati;

27. Jitlob lill-Kummissjoni tgħarraf lill-pajjiżi terzi bi kwalunkwe tibdil li jsir lir-Regolament tat-TSEs u bil-miżuri li għandhom x'jaqsmu mat-TSEs;

*

* *

28. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi dan ir-rapport ta' implimentazzjoni lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

Is-sigurtà tal-avjazzjoni b'enfasi partikolari fuq l-iskanners tas-sigurtà

P7_TA(2011)0329

Rizoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tas-6 ta' Lulju 2011 dwar is-sigurtà tal-avjazzjoni b'enfasi partikolari fuq l-iskanners tas-sigurtà (2010/2154(INI))

(2013/C 33 E/13)

Il-Parlament Ewropew,

— wara li kkunsidra l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-użu tal-iskanners ta' sigurtà fl-ajruporti tal-UE (COM(2010)0311),

— wara li kkunsidra r-risoluzzjoni tiegħu tat-23 ta' Ottubru 2008 dwar l-impatt tal-miżuri ta' sigurtà tal-avjazzjoni u body scanners fuq id-drittijiet tal-bniedem, il-privatezza, id-dinjità umana u l-protezzjoni tad-dejta ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ ĠU C 15 E, 21.1.2010, p. 71.

L-Erbgħa 6 ta' Lulju 2011

- wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 300/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2008 dwar ir-regoli komuni fil-qasam tas-sigurtà ta' l-avjazzjoni ċivili ⁽¹⁾,
- wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 272/2009 tat-2 ta' April 2009 li jissupplimenta l-istandards bażiċi komuni dwar is-sigurtà tal-avjazzjoni ċivili stabbiliti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 300/2008 ⁽²⁾,
- wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 185/2010 tal-4 ta' Marzu 2010 li jstipula miżuri dettaljati għall-implimentazzjoni tal-istandards bażiċi komuni dwar is-sigurtà tal-avjazzjoni ⁽³⁾,
- wara li kkunsidra l-hames rapport tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 2320/2002 li jstabbilixxi regoli komuni fil-qasam tas-sigurtà fl-avjazzjoni ċivili (COM(2010)0725),
- wara li kkunsidra l-pożizzjoni tiegħu tas-5 ta' Mejju 2010 dwar il-proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-imposti tas-sigurtà tal-avjazzjoni ⁽⁴⁾,
- wara li kkunsidra r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill 1999/519/KE tat-12 ta' Lulju 1999 dwar il-limitu tal-espożizzjoni tal-pubbliku ġenerali għall-kampijiet elettromanjetiċi (0 Hz sa 300 GHz) ⁽⁵⁾,
- wara li kkunsidra d-Direttiva 2004/40/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-htigijiet minimi tas-saħħa u s-sikurezza li jirrigwardaw l-espożizzjoni tal-haddiema għar-riskji li jirriżultaw minn aġenti fiżiċi (kampijiet elettromanjetiċi) (it-tmintax-il direttiva individwali skont it-tifsira tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) ⁽⁶⁾,
- wara li kkunsidra d-Direttiva 2006/25/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-5 ta' April 2006 dwar il-htigijiet minimi ta' saħħa u sigurtà li jirrigwardaw l-espożizzjoni tal-haddiema għar-riskji li jirriżultaw mill-aġenti fiżiċi (radjazzjoni ottika artifiċjali) (id-19-il Direttiva individwali skont it-tifsira tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) ⁽⁷⁾,
- wara li kkunsidra d-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data ⁽⁸⁾,
- wara li kkunsidra d-Direttiva 96/29/Euratom tat-13 ta' Mejju 1996 li tistabbilixxi standards bażiċi ta' sikurezza għall-harsien tas-saħħa tal-haddiema u l-pubbliku ġenerali kontra l-perikli li jiġu minn radjazzjoni jonizzanti ⁽⁹⁾,
- wara li kkunsidra l-opinjoni tat-Taqsima għat-Trasport, l-Energija, l-Infrastruttura u s-Socjetà tal-Informazzjoni tal-Kumitat Soċjali u Ekonomiku Ewropew dwar il-komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-użu tal-iskanners tas-sigurtà fl-ajruporti tal-UE,

⁽¹⁾ ĠU L 97, 9.4.2008, p. 72.

⁽²⁾ ĠU L 91, 3.4.2009, p. 7.

⁽³⁾ ĠU L 55, 5.3.2010, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU C 81 E, 15.3.2011, p. 164

⁽⁵⁾ ĠU L 199, 30.7.1999, p. 59.

⁽⁶⁾ ĠU L 184, 24.5.2004, p. 1.

⁽⁷⁾ ĠU L 114, 27.4.2006, p. 38.

⁽⁸⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

⁽⁹⁾ ĠU L 159, 29.6.1996, p. 1.

- wara li kkunsidra l-Artikolu 48 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu u l-opinjoni tal-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel u l-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern (A7-0216/2011),

Skanners tas-sigurtà

- A. billi skanners tas-sigurtà huwa terminu ġeneriku użat għal teknoloġija li hija kapaċi ssib oġġetti metalliċi u oġġetti mhux metalliċi li jkunu mohbija fl-ilbies; billi l-prestazzjoni tal-identifikar tinsab fil-kapaċità li għandu l-iskanner li jsib kwalunkwe oġġett projbit li l-persuna skrinjata tista' tkun qed iġġorr mohbi filbiesha,
- B. billi l-qafas legali tal-UE għas-sigurtà tal-avjazzjoni jahseb għal diversi metodi u teknoloġiji ta'skrinjar li huma meqjusa kapaċi jsibu oġġetti projbiti mohbija fl-ilbies, li minn fosthom l-Istati Membri jagħzlu wiehed jew aktar; billi l-iskanners tas-sigurtà bħalissa ma jidhrux f'dik il-lista,
- C. billi għadd ta' Stati Membri bħalissa qed jużaw skanners tas-sigurtà fuq bażi temporanja - għal żmien massimu ta' 30 xahar - fl-ajruporti tagħhom, u b'hekk qed jeżerċitaw id-dritt tagħhom li jmxexxi provi b'teknoloġiji godda (il-Kapitolu 12.8 tal-anness mar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 185/2010).
- D. billi l-Istati Membri huma intitolati li japplikaw miżuri aktar stretti mill-istandards bażiċi komuni mehtieġa mil-legiżlazzjoni Ewropea u għalhekk jistgħu jdaħhlu skanners tas-sigurtà fit-territorju tagħhom; billi, f'dan il-każ, huma għandhom jaġixxu fuq il-bażi ta' valutazzjoni tar-riskju u b'konformità mal-liġi tal-UE. illi dawn il-miżuri għandhom ikunu relevanti, oġġettivi, mhux diskriminatorji u proporzjonati għar-riskju li jkun qed jiġi indirizzat (l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 300/2008),
- E. billi l-introduzzjoni ta' skanners tas-sigurtà mill-Istati Membri f'xi wiehed mill-każijiet imsemmija hawn fuq tagħmilha impossibbli li ssehh sigurtà ġenwina f'post wiehed biss; billi, jekk is-sitwazzjoni preżenti tkompli, il-kundizzjonijiet tal-funzjonament li japplikaw għall-Istati Membri mhumiex se jkunu uniformi u għalhekk mhumiex se jkunu ta' ġid għall-passiġġieri,
- F. billi d-diskussjoni dwar l-iskanners tas-sigurtà m'għandhiex issir separatament mid-dibattitu ġenerali dwar politika tas-sigurtà integrata u komprensiva għall-ajruporti tal-Ewropa;
- G. billi s-saħħa hija assi li jehtieġ li jiġi preservat u dritt li għandu jkun protett; billi l-esponiment għar-radjazzjoni jonizzanti tirrappreżenta riskju li għandu jiġi evitat; billi, għalhekk, l-iskanners li jużaw ir-radjazzjoni jonizzanti li l-effetti tagħha huma kumulattivi u li jagħmlu hsara għas-saħħa tal-bniedem m'għandhomx ikunu permessi fl-Unjoni Ewropea,
- H. billi kemm il-legiżlazzjoni tal-UE kif ukoll l-liġijiet tal-Istati Membri diġà jstabbilixxu regoli dwar il-harsien kontra riskji għas-saħħa li jistgħu jirrizultaw mill-użu ta' teknoloġiji li jifgħu radjazzjoni jonizzanti u dwar il-limiti ta' esponiment għal tali radjazzjoni; billi, għalhekk, l-iskanners li jużaw ir-radjazzjoni jonizzanti għandhom jiġu projbiti fl-Unjoni Ewropea;
- I. billi l-Kummissjoni kkonsultat mal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, mal-grupp ta' Fidma tal-Artikolu 29 u mal-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali, u t-twegibiet tagħhom fihom elementi sinifikanti rigward il-kundizzjonijiet li tahtom l-użu tal-iskanners tas-sigurtà fl-ajruporti jikkonformaw mal-harsien tad-drittijiet fundamentali,

L-Erbgħa 6 ta' Lulju 2011

- J. billi it-thassib dwar is-sahha u d-drittijiet għall-privatezza, il-libertà tal-hsieb, tal-kuxjenza u tar-religjon, in-nondiskriminazzjoni u l-protezzjoni tad-data jehtieġu li jiġu indirizzati fir-rigward kemm tat-teknoloġija involuta kif ukoll tal-użu tagħha qabel ma tkun tista' titqies l-introduzzjoni tal-iskanners tas-sigurtà,
- K. billi l-iskanners tas-sigurtà, minbarra li jiżguraw livell akbar ta' sigurtà mit-tagħmir attwali, għandhom jghinu biex iħaffu l-kontrolli fuq il-passiġġieri u jnaqqsu l-hinijiet ta' stennija.

L-iffinanzjar tas-sigurtà tal-avjazzjoni

- L. billi l-Kunsill għadu ma ddikjarax il-pożizzjoni tiegħu fir-rigward tal-pożizzjoni tal-Parlament dwar id-Direttiva dwar l-imposti tas-sigurtà tal-avjazzjoni,

Il-miżuri ta' sigurtà għall-merkanzija

- M. billi l-komplotti terroristiċi l-aktar riċenti li ġew żvelati mis-servizzi tal-intelligenza kienu qed jimmiraw li jużaw merkanzija biex iwettqu attakki,
- N. billi mhux biss il-passiġġieri imma wkoll il-merkanzija u l-posta huma u għandhom jiġu soġġetti għall-miżuri ta' sigurtà xierqa,
- O. billi l-merkanzija u l-posta li jitgħabbew fuq ajruplani tal-passiġġieri jipprezentaw mira għall-attakki terroristiċi; billi, peress li l-livell ta' sigurtà għall-merkanzija u għall-posta huwa hafna iktar baxx minn dak għall-passiġġieri, il-miżuri ta' sigurtà għandhom isiru aktar stretti għall-posta u l-merkanzija li jitgħabbew fuq ajruplani tal-passiġġieri;
- P. billi l-miżuri ta' sigurtà jikkoncernaw mhux biss l-ajruporti imma l-katina tal-provvista kollha kemm hi,
- Q. billi l-operaturi postali għandhom rwol importanti fil-qasam tas-sigurtà tal-avjazzjoni fil-ġestjoni tal-posta u tal-pakketti, u billi, skont il-leġiżlazzjoni Ewropea, dawn investew somom sinifikanti ta' flus u dahhlu teknoloġiji ġodda biex jiggwarantixxu l-konformità mal-istandards tas-sigurtà internazzjonali u Ewropej,

Ir-relazzjonijiet internazzjonali

- R. billi hija meħtieġa l-koordinazzjoni internazzjonali dwar il-miżuri ta' sigurtà tal-avjazzjoni sabiex jiġi garantit livell għoli ta' protezzjoni, filwaqt li tiġi evitata sitwazzjoni fejn il-passiġġieri jkunu suġġetti għal kontrolli suċċessivi, bir-restrizzjonijiet u l-ispejjeż addizzjonali li dawn jinvolvu,

It-taħriġ tal-persunal tas-sigurtà

- S. billi t-taħriġ inizjali u kontinwu tal-persunal tas-sigurtà huwa kruċjali sabiex ikun garantit livell għoli ta' sigurtà tal-avjazzjoni, li minnha nnifisha għandha tkun kompatibbli ma' mod ta' kif jiġu ttrattati l-passiġġieri b'tali mod li tiġi preservata d-dinjità tagħhom bhala individwi u tiġi protetta d-data personali tagħhom,
- T. billi l-istandards soċjali, edukattivi u ta' taħriġ għall-persunal tas-sigurtà għandhom jiġu integrati fir-rieżami tad-Direttiva tal-Kunsill 96/67/KE tal-15 ta' Ottubru 1996 dwar l-aċċess għas-suq tal-groundhandling fl-ajruporti tal-Komunità ⁽¹⁾,

(1) ĠU L 272, 25.10.1996, p. 36.

Kunsiderazzjonijiet ġenerali

1. Hu tal-fehma li hu mehtieg approċċ integrat għas-sigurtà tal-avjazzjoni, b'sigurtà f'post wiehed biss halli l-passiġġieri, il-bagalji u l-merkanzija li jaslu f'ajruport tal-UE minn ajruport ieħor tal-UE ma jkollhomx għalfejn jiġu skrinjati għal darba ohra;
2. Hu tal-fehma li xi metodi tal-iskannjar li huma effettivi u jsiru malajr għall-passiġġieri, minhabba l-hin mehud fil-waqfiet tal-ispezzjonar, jikkostitwixxu valur miżjud fis-sigurtà tal-avjazzjoni;
3. Jistieden lill-Kummissjoni biex tagħmel riċerka dwar l-użu ta' tekniki ohra biex jinstabu splussivi, inkluż materjal solidu, fil-qasam tas-sigurtà tal-avjazzjoni;
4. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jiżviluppaw sistema integrata tal-analizi tar-riskju għal passiġġieri li b'raġuni ġustifikata jistgħu jiġu suspettati li huma theddida għas-sigurtà u għall-kontrolli fuq il-bagalji u l-merkanzija, ibbażata fuq l-informazzjoni kollha disponibbli u affidabbli, b'mod partikolari dik provduta mill-pulizija, mis-servizzi tal-intelliġenza, id-dwana u l-impriżi tat-trasport; hu tal-fehma li s-sistema kollha kemm hi għandha tiġi infurmata bir-riċerka għall-effettività, u b'konformità shiha mal-Artikolu 21 tal-Karta tad-Drittijiet tal-Bniedem tal-UE dwar in-Non-diskriminazzjoni u b'konformità mal-legislazzjoni tal-UE dwar il-protezzjoni tad-data;
5. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jiżguraw kooperazzjoni, ġestjoni tas-sigurtà u skambju ta' informazzjoni effettivi fost l-awtoritajiet u s-servizzi kollha involuti, u bejn l-awtoritajiet u l-impriżi tas-sigurtà u tat-trasport bl-ajru, kemm fil-livell Ewropew, kif ukoll fil-livell nazzjonali;
6. Jistieden lill-Kummissjoni tirrevedi regolarment il-lista tal-metodi awtorizzati tal-iskrinjar u l-kundizzjonijiet u l-istandards minimi għall-implimentazzjoni tagħhom, biex jitqiesu problemi possibbli, l-esperjenza Prattika u l-progress teknoloġiku, sabiex ikun provdut livell għoli ta' prestazzjoni tal-identifikar u ta' protezzjoni għad-drittijiet u l-interessi tal-passiġġieri u l-haddiema skont dak il-progress;
7. Jenfasizza l-importanza tal-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità organizzata, li jkkostitwixxu theddidiet għas-sigurtà tal-Unjoni Ewropea, kif diġà ġie identifikat fil-Programm ta' Stokkolma, u għal dan l-iskop jappoġġa, f'dan il-kuntest biss, l-użu ta' miżuri ta' sigurtà mfassla biex jevitaw incidenti terroristiċi li huma preskritti bil-liġi, effettivi, neċessarji f'soċjetà demokratika hielsa u miftuħa, proporzjonati mal-għan imfittex u konsistenti bis-shih mal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE u l-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem (KEDB); ifakkar li l-fiduċja taċ-ċittadini fl-istituzzjonijiet tagħhom hija essenzjali u li, għalhekk, għandu jinstab bilanċ ġust bejn il-htieġa li tkun żgurata s-sigurtà u l-salvagwardja tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali;
8. Jishaq, f'din ir-rabta, li kwalunkwe miżura kontrterrorista għandha tkun konsistenti bis-shih mad-drittijiet fundamentali u mal-obbligi tal-Unjoni Ewropea, li huma mehtieġa f'soċjetà demokratika, u għandha tkun proporzjonata, strettament neċessarja, preskritta mil-liġi u, b'hekk, ristretta għall-iskop speċifiku tagħha;

L-iskanners tas-sigurtà

9. Jistieden lill-Kummissjoni tippromponi li l-iskanners tas-sigurtà jiżiedu mal-lista tal-metodi awtorizzati ta' skrinjar, bil-kundizzjoni li din tkun akkumpanjata minn regoli xierqa u standards minimi komuni għall-użu tagħhom, kif stipulat f'din ir-riżoluzzjoni, biss jekk il-valutazzjoni tal-impatt li l-Parlament Ewropew talab fl-2008 tkun twettqet biex turi li l-apparat ma jkkostitwix riskju għas-saħħa tal-passiġġieri, għad-data personali, għad-dinjità individwali u għall-privatezza tal-passiġġieri jew għall-effettività tal-iskanners;

L-Erbgħa 6 ta' Lulju 2011

10. Jemmen li l-użu tal-iskanners tas-sigurtà għandu jkun regolat minn regoli, proċeduri u standards komuni tal-UE li, mhux biss jistabbilixxu kriterji għall-prestazzjoni tal-identifikar, imma jimponu wkoll s-salvagwardji meħtieġa biex jiġu mharsa s-saħħa u d-drittijiet fundamentali u l-interessi tal-passiġġieri, il-haddiema, il-membri tal-ekwipaġġ u l-persunal tas-sigurtà;

11. Jemmen li l-iskanners tas-sigurtà għandhom iservu biex ihaffu l-pass u l-veloċità tal-kontrolli fl-ajruporti u biex titnaqqas l-inkonvenjenza għall-passiġġieri, u għalhekk jistieden lill-Kummissjoni biex tqis dan l-aspett fil-leġislazzjoni proposta tagħha;

12. Jipproponi, b'mod aktar speċifiku, li l-Kummissjoni, wara li tkun stabbiliet regoli komuni dwar l-użu tal-iskanners tas-sigurtà, għandha tirrevedi dawn ir-regoli fuq bażi regolari u meta jkun meħtieġ, tadatta d-dispożizzjonijiet dwar il-protezzjoni tas-saħħa, il-privatezza, id-data personalu u d-drittijiet fundamentali għall-progress teknoloġiku;

Il-ħtieġa u l-proporzjonalità

13. Jemmen li t-treddida terroristika li qiegħda teskala tfisser li l-awtoritajiet pubbliċi jridu jieħdu l-miżuri protettivi u preventivi mitluba mis-soċjetajiet demokratiċi;

14. Iqis li l-prestazzjoni tal-identifikar tal-iskanners tas-sigurtà hija oghla minn dik offruta mill-apparati kurrenti li jidentifikaw il-preżenza ta' metalli, partikolarment fir-rigward tal-oġġetti mhux metalliċi u l-likwidi, filwaqt li t-tiftix fuq il-persuna bl-idejn x'aktarx li jikkawża aktar irritazzjoni, telf ta' ħin u jaffaċċa iktar oppożizzjoni minn skanner;

15. Hu tal-fehma li l-użu tal-iskanners tas-sigurtà, sakemm s-salvagwardji xierqa jkunu applikati, huwa preferut minn metodi oħra li jitolbu anqas li ma jkunux jiggwarantixxu livell simili ta' protezzjoni; ifakkar li, fil-qasam tas-sigurtà tal-avjazzjoni, l-użu tal-intelliġenża f'sens wiesa' u persunal tas-sigurtà tal-ajruport edukat sew għandhom jibqgħu l-prijoritajiet ewlenin tagħna;

16. Hu tal-fehma li t-tħassib u t-talbiet insistenti rigward il-privatezza u s-saħħa jistgħu jiġu riżolti bit-teknoloġija u l-metodi disponibbli; iqis li t-teknoloġija li issa qed tiġi żviluppata hija wahda promettenti u li għandha tintuża l-aħjar teknoloġija disponibbli;

17. Hu tal-fehma li l-installazzjoni tal-iskanners tas-sigurtà, jew id-deċiżjoni biex ma jiġux installati taqa' fir-responsabilità u l-libertà tad-deċiżjoni tal-Istati Membri tal-UE; iqis, madankollu, li hija meħtieġa aktar armonizzazzjoni tal-użu tal-iskanners sabiex tinholoq żona Ewropea koerenti tas-sigurtà tal-avjazzjoni;

18. Hu tal-fehma li meta Stati Membri tal-UE jinstallaw l-iskanners tas-sigurtà, dawn għandhom jikkonformaw mal-istandards u r-rekwiżiti minimi stabbiliti mill-UE għall-Istati Membri kollha tal-UE, mingħajr hsara għad-dritt tal-Istati Membri li japplikaw miżuri aktar stretti;

19. Iqis li l-Istati Membri għandhom iżidu l-punti ta' kontroll u l-persunal tas-sigurtà sabiex jiżguraw li l-passiġġieri ma jiġux affettwati mit-tnedija tal-iskanners tas-sigurtà;

20. Hu tal-fehma li l-persuni li jkun qed isirillhom kontroll għandhom jingħataw għażla jekk jintużawx l-iskanners tas-sigurtà fejn, jekk jirrifjutaw, ikunu obbligati li jissottomettu ruħhom għal metodi alternattivi ta' skrinjar li jiggwarantixxu l-istess livell ta' effettività bħall-iskanners tas-sigurtà u rispett shiħ tad-drittijiet u tad-dinjità tagħhom; jenfasizza li rifjut bħal dan m'għandu jqajjem ebda suspett fuq il-passiġġier;

Is-sahha

21. Jirrimarka li l-leġiżlazzjoni Ewropea u nazzjonali trid tiġi applikata bi qbil mal-prinċipju ALARA (As Low As Reasonably Achievable) b'mod partikolari;
22. Jistieden lill-Istati Membri biex jużaw teknoloġija li hija l-inqas wahda li tagħmel hsara lis-sahha tal-bniedem u li toffri soluzzjonijiet aċċettabbli għall-preokkupazzjoni tal-pubbliku dwar il-privatezza;
23. Hu tal-fehma li l-esponiment għal dozi ta' radjazzjoni jonizzanti kumulattiva ma tistax tkun aċċettabbli; jemma, għalhekk, li kwalunkwe forma ta' teknoloġija li tuża r-radjazzjoni jonizzanti għandha tiġi eskluża b'mod espliciti mill-użu fl-iskrinjar tas-sigurtà;
24. Jistieden lill-Kummissjoni teżamina l-possibilità li, skont il-programm qafas dwar ir-riċerka li jmiss, tintuża teknoloġija li hija għal kollox bla periklu għall-membri kollha tal-pubbliku u li fl-istess hin tiggarrantixxi s-sigurtà tal-avjazzjoni;
25. Jistieden lill-Istati Membri jimmonitorjaw perjodikament l-effetti fit-tul tal-esponiment għall-iskanners tas-sigurtà, filwaqt li jqisu l-iżviluppi xjentifiċi ġodda, u jikkontrollaw li l-apparat ikun ġie installat sew u jkun qieghed jintuża u jithaddem kif suppost;
26. Jinsisti li jitqiesu kif xieraq każijiet speċifiċi u li jinġhata trattament ġust u personalizzat lill-passiġġieri vulnerabbli f'dik li hi saħha u l-abilità li jikkomunikaw, bħalma huma n-nisa tqal, it-tfal, il-persuni mdahhla fl-età, il-persuni b'dizabilitajiet u nies li għandhom apparat mediku impjantat (eż. prosteżijiet ortopediċi u pacemakers), kif ukoll il-persuni kollha li jkollhom fuqhom il-mediċini u/jew l-apparati mediċi li għandhom bżonn biex jibqgħu fsaħħithom (eż. siringi, insulina);

L-immagni tal-ġisem

27. Jemma li l-figuri bi stiek biss għandhom jintużaw u m'għandha tittiehed ebda immagni tal-ġisem;
28. Jenfasizza li d-data ġenerata mill-proċess tal-iskannjar m'għandhiex tintuża għal skopijiet barra dawk li jiġu identifikati oġġetti projbiti, għandha tintuża għall-ammont ta' hin necessarju għall-proċess tal-iskrinjar, għandha tinqered immedjatament wara li kull persuna tkun għaddiet mill-kontroll tas-sigurtà u ma tistax tinhażen;

Il-projbizzjoni tad-diskriminazzjoni

29. Hu tal-fehma li r-regoli operattivi jridu jiżguraw li proċess każwali ta' għażla jiġi applikat u li l-passiġġieri m'għandhomx jiġu magħżula biex jgħaddu minn ġol-iskanners tas-sigurtà fuq il-bażi ta' kriterji diskriminatorji;
30. Jišaq li kwalunkwe forma ta' thejjiġa ta' profil ibbażata fuq, pereżempju, is-sess, ir-razza, il-kulur, l-etnicità, karatteristiċi ġenetiċi, il-lingwa, ir-religjon jew it-twemmin hija inaċċettabbli bħala parti mill-proċedura dwar l-għażla jew ir-rifjut li jsir l-iskannjar tal-ġisem;

Il-protezzjoni tad-data

31. Iqis li l-iskanners tas-sigurtà kollha għandhom jużaw figura standard biex jiġu protetti l-identitajiet tal-passiġġieri u sabiex ikun żgurat li dawn ma jstgħux jiġu identifikati permezz ta' immagnijiet ta' kwalunkwe parti tal-ġisem tagħhom;

L-Erbgħa 6 ta' Lulju 2011

32. Jishaq li t-teknoloġija użata m'għandux ikollha l-kapaċitajiet li taħżen jew terfa' d-data;
33. Ifakkar li l-użu tal-iskanners tal-sigurtà għandu jikkonforma mad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data;
34. Jenfasizza li dawk l-Istati Membri li jiddeciedu li jużaw l-iskanners tas-sigurtà għandhom ikunu kapaċi, b'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà, japplikaw standards aktar stretti minn dawk definiti mil-leġiżlazzjoni Ewropea dwar il-protezzjoni taċ-ċittadini u d-data personali tagħhom;

L-informazzjoni għall-persuni skannjati

35. Hu tal-fehma li n-nies li jkunu qed isirulhom kontrolli għandhom jirċievu informazzjoni komprensiva minn qabel, partikolarment rigward l-funzjonament tal-iskanner ikkonċernat, il-kundizzjonijiet fis-seħh biex iharsu d-drittijiet għad-dinjità, il-privatezza u l-protezzjoni tad-data u l-possibiltà li dak li jkun jirrifjuta li jgħaddi minn go skanner;
36. Jitlob li l-kampanji ta' informazzjoni tal-Kummissjoni dwar id-drittijiet tal-passiġġieri tal-ajru jinkludu taqsima li tagħti d-dettalji wkoll dwar id-drittijiet tal-passiġġieri fir-rigward tal-iskrinjar tas-sigurtà u l-iskanners tas-sigurtà;

It-trattament tal-persuni skannjati

37. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jiżguraw li l-persunal tas-sigurtà jirċievu taħriġ speċjali dwar l-użu tal-iskanners tas-sigurtà b'tali mod li jiġu rrispettati d-drittijiet fundamentali, id-dinjità personali, il-protezzjoni tad-data u s-saħha tal-passiġġieri; f'dan ir-rigward, iqis li kodiċi ta' kondotta tista' tkun għodda b'żonjuża ħafna għall-persunal tas-sigurtà responsabbli mill-iskanners;

L-iffinanzjar tas-sigurtà tal-avjazzjoni

38. Ifakkar fil-pożizzjoni tiegħu tal-5 ta' Mejju 2010 dwar l-imposti tas-sigurtà tal-avjazzjoni;
39. Hu tal-fehma li l-imposti tas-sigurtà tal-avjazzjoni għandhom ikunu trasparenti, għandhom jintużaw biss biex ikopru l-ispejjeż tas-sigurtà u li l-Istati Membri li jiddeciedu li japplikaw miżuri aktar stretti għandhom jiffinanzjaw l-ispejjeż addizzjonali li jirriżultaw minn dawn iż-żidiet;
40. Ihegġegħ lill-Kunsill jadotta immedjatament pożizzjoni dwar l-imposti tas-sigurtà tal-avjazzjoni fl-ewwel qari, peress li l-leġiżlazzjoni dwar is-sigurtà tal-avjazzjoni u l-leġiżlazzjoni dwar l-imposti tas-sigurtà tal-avjazzjoni huma marbuta mill-qrib;
41. Jirrakkomanda li kull biljett tal-passiġġiera għandu juri l-ispiża għall-miżuri ta' sigurtà;

Il-projbizzjoni tal-likwidi, l-aerosols u l-ġellijiet

42. Itenni u jiddefendi l-pożizzjoni tiegħu li l-projbizzjoni fuq il-ġarr ta' likwidi għandha tintemm fl-2013, kif stipulat fil-leġiżlazzjoni tal-UE; ihegġegħ, għalhekk, lill-partijiet kollha kkonċernati, lill-Kummissjoni, lill-Istati Membri u lill-industrija jahdmu flimkien mill-qrib biex jiżguraw li r-restrizzjonijiet fuq il-ġarr ta' likwidi abbord l-ajruplani jitnehhew għall-benefiċċju tal-passiġġieri;

L-Erbgħa 6 ta' Lulju 2011

43. Jistieden lill-Istati Membri u lill-ajruporti jiehdu l-azzjoni mehtieġa kollha biex jiżguraw li jkun hemm disponibbli teknoloġija adegwata kmieni biżżejjed halli tmiem il-projbizzjoni fuq il-ġarr tal-likwidi kif inhu skedat ma jkollux l-effett li jdgħajjef is-sigurtà;

44. Hu tal-fehma, f'dan il-kuntest, li daww kollha involuti għandhom jiehdu l-azzjoni mehtieġa biex it-tranzizzjoni minn projbizzjoni fuq il-ġarr tal-likwidi, l-aerosols u l-ġellijiet għal kontrolli fuq daww l-oġġetti tkun sodisfaċenti u uniformi kemm jista' jkun, filwaqt li jkunu garantiti d-drittijiet tal-passiġġieri f'kull hin;

Il-miżuri ta' sigurtà għall-merkanzija

45. Huwa tal-fehma li, fuq il-bażi ta' analiżi tar-riskju, il-kontrolli fuq il-merkanzija u l-posta għandhom ikunu proporzjonati mat-tneħħid li jirriżulata mit-trasport tagħhom u li għandha tiġi garantita sigurtà xierqa, partikolarment meta l-merkanzija u l-posta tinġarr fuq ajruplani tal-passiġġieri;

46. Ifakkar li l-iskannjar 100 % tal-merkanzija mhux prattikabbli; jitlob lill-Istati Membri jkomplu l-isforzi tagħhom biex jimplimentaw ir-Regolament (KE) Nru 300/2008, u ir-Regolament korrispondenti tal-Kummissjoni (UE) Nru 185/2010, sabiex tittejjeb is-sigurtà tul il-katina kollha tal-provvista;

47. Hu tal-fehma li l-livell ta' sigurtà għall-merkanzija għadu jvarja minn Stat Membru għal iehor u li, bil-ghan li tinkiseb sigurtà f'post wiehed biss, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-miżuri eżistenti relatati mal-merkanzija u l-posta Ewropej jiġu applikati korrettament u li l-aġenti regolati approvati minn Stat Membru iehor jiġu rikonoxxuti;

48. Jemmen li l-miżuri ta' sigurtà tal-Istati Membri għall-merkanzija u l-posta tal-ajru u l-ispezzjoni tal-Kummissjoni ta' dawn il-miżuri żdiedu, u għalhekk iqisha bhala haġa assolutament essenzjali li jifassal rapport tekniku bil-ghan li jiġu identifikati d-dgħufijiet tas-sistema tal-merkanzija li hemm bhalissa u l-modi possibbli kif dawn jiġu rimedjati;

49. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jsaħhu l-iskrinjar u l-ispezzjonijiet marbuta mal-merkanzija tal-ajru, inklużi daww marbuta mal-validazzjoni ta' aġenti rregolati ta' konsenjaturi magħrufa; jenfasizza l-htieġa, għal dan il-ghan, li jkun hemm aktar spetturi disponibbli fil-livell nazzjonali;

50. Jenfasizza l-potenzjal tal-informazzjoni tad-dwana għall-kalkolu tar-riskju assoċjat ma' kunsinni speċifiċi u jitlob lill-Kummissjoni biex tkompli xogħolha dwar l-użu possibbli tas-sistemi elettronici relatati mad-dwana għall-ghanijiet tas-sigurtà tal-avjazzjoni b'mod partikolari billi jsir użu mis-Sistema ta' Kontroll tal-Importazzjoni tal-UE għat-titjib tal-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet tad-dwana;

51. Jitlob lill-Kummissjoni tiehu l-passi kollha mehtieġa biex tiżgura t-trasport sikur tal-merkanzija li toriġina fpajjiżi terzi, mill-ajruport tal-orijini stess, u biex tistabbilixxi kriterji għall-istabbiliment ta' merkanzija b'riskju għoli, filwaqt li tidentifika r-responsabilità ta' kull wiehed mid-diversi aġenti;

52. Jitlob lill-Kummissjoni tiżgura li l-programm tas-sigurtà jqis il-karatteristiċi speċifiċi tal-partecipanti kollha affettwati u jirrikoncilja l-miżuri ta' sigurtà relatati mal-iskambju tal-posta u tal-merkanzija mal-htieġa li tiġi żgurata ekonomija dinamika li tkompli tinkoraġġixxi l-kummerċ, il-kwalità tas-servizzi u l-iżvilupp tal-kummerċ elektroniku;

53. Jistieden lill-Kummissjoni tipproponi sistema armonizzata għat-taħriġ inizjali u ulterjuri tal-persunal tas-sigurtà fir-rigward tal-merkanzija, sabiex dan jibqa' aġġornat dwar l-aħħar żviluppi tekniċi fil-qasam tas-sigurtà;

L-Erbgħa 6 ta' Lulju 2011***Ir-relazzjonijiet internazzjonali***

54. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jaħdmu mal-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali u ma' pajjiżi terzi fuq sistemi ta' valutazzjoni tar-riskju u fuq sistemi ta' intelliġenza fil-qasam tas-sigurtà tal-avjazzjoni;

55. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jippromwovu standards regolatorji globali fi hdan il-qafas tal-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali bil-ghan li jiġu appoġġati l-isforzi magħmula minn pajjiżi terzi biex jimplimentaw dawk l-istandards, jimxu lejn ir-rikonoxximent reċiproku tal-miżuri tas-sigurtà u jsewgu l-oġettiv tas-sigurtà effikaċi f'post wiehed biss;

*

* *

56. Jemmen li l-proċedura ta' komitologija mhix xierqa fis-settur tas-sigurtà tal-avjazzjoni, għall-inqas għall-miżuri li għandhom impatt fuq id-drittijiet taċ-ċittadini, u jistieden lill-Parlament biex jinvolvi ruhu bis-sih permezz tal-kodeċizzjoni;

57. Jistenna lill-Kummissjoni tressaq proposta legiżlattiva matul il-legiżlatura parlamentari kurrenti dwar l-adattament tar-Regolament (KE) Nru 300/2008, filwaqt li tqis id-dikjarazzjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Diċembru 2010 fil-kuntest tal-adozzjoni tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji generali li jikkonċernaw il-mekkaniżmi għall-kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju min-naħa tal-Kummissjoni tas-setgħat implimentattivi;

58. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi din ir-risoluzzjoni lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

In-nisa u t-tmexxija tal-intrapriżi

P7_TA(2011)0330

Risoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tas-6 ta' Lulju 2011 dwar in-nisa u t-tmexxija tal-intrapriżi (2010/2115(INI))

(2013/C 33 E/14)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra r-Raba' Konferenza Dinjija dwar in-Nisa li saret f'Pekin f'Settembru 1995, id-dikjarazzjoni u l-Pjattaforma ta' Azzjoni adottati f'Pekin u d-dokumenti li rriżultaw minnhom adottati fis-sessjonijiet speċjali tan-Nazzjonijiet Uniti Pekin +5, Pekin +10 u Pekin + 15 dwar aktar azzjonijiet u inizjattivi biex jimplimentaw id-dikjarazzjoni u l-programm ta' azzjoni ta' Pekin, adottati fid-9 ta' Ġunju 2000, fil-11 ta' Marzu 2005 u fit-12 ta' Marzu 2010 rispettivament,
- wara li kkunsidra l-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti tal-1979 dwar l-Eliminazzjoni ta' Kull Forma ta' Diskriminazzjoni Kontra n-Nisa (CEDAW),
- wara li kkunsidra d-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem tal-1948,
- wara li kkunsidra l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikulari l-Artikoli 1, 2, 3, 4, 5, 21 u 23 tagħha,
- wara li kkunsidra l-Artikolu 2 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea li jenfasizza valuri komuni għall-Istati Membri bħall-pluraliżmu, in-nondiskriminazzjoni, it-tolleranza, il-gustizzja, is-solidarjeta' u l-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa,